

Republique Rwandaise
Ministère de la Jeunesse Adl
et des Sports

18

Correspondance

23/11/1984

REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS
B. P. 1044 Kigali

Kigali, le

No

/15.07

Réf. No :

Annexe :

Objet : Demande de parcelle.

Monsieur le Ministre des Travaux
Publics et de l'Energie
K I G A L I

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que par sa lettre du 11 Janvier 1984, Monsieur SIBOMANA René, Secrétaire Permanent de l'Association des Scouts du Rwanda, m'a informé que son association avait l'intention de construire un Centre de Formation des Jeunes Urbains à Kigali en faveur des jeunes non scolarisés et descolarisés. Il semble qu'une demande de parcelle a été introduite au Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage depuis bientôt un an et jusqu'à ce jour aucune suite n'a été réservée à ce dossier.

de participer au financement
L'Association des Scouts Suisses qui a accepté ~~de financer~~ cette opération pour un montant de 9651674 FRW n'attend que nos Scouts montrent la parcelle sur laquelle sera construit ledit centre.

Dans l'intérêt de notre ~~Pays en général~~ et de notre jeunesse en particulier, je vous demanderais de bien vouloir céder à nos Scouts le terrain sollicité pour permettre le démarrage de leur projet.

Je compte sur votre habituelle et franche collaboration.

C.P.I. à:

- Monsieur le Ministre de l'Agriculture,
de l'Elevage et des Forêts
K I G A L I

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Coopératif
NDINDILIYIMANA Augustin

Major BEM.-

- Monsieur SIBOMANA René
Secrétaire National Permanent
de l'A.S.R.
BP 775 KIGALI

FICHE DE TRANSMISSION

ADJ. DIRECTEUR JEUNESSE

Pour suite à donner _____
Pour approbation _____
Pour signature _____
Pourrions-nous en parler ? _____
Comme convenu _____
Suite à votre demande XX _____
Noter et retourner _____
Pour information _____
A classer _____
Commentaires _____

Dès l'adoption du BO 1984 le Ministère pourrait examiner cette demande d'aide en matériel technique. Et pour débloquer les 9.651.674 Fw il faudra suivre de près le dossier de l'ASR au Ministère qui a les Services de Terres et du Cadastre dans ses attributions. Nous pourrions charger Monsieur GATABAZI de s'occuper de ce dossier.

Date: _____ De: _____

25/1/1984 J

DIVENC. -

Synthèse du projet de construction du
Centre d'hébergement et d'animation des
jeunes Urbains à Kigali

- Situation géographique du Rwanda : Le Rwanda est situé dans la partie Est de l'Afrique Centrale entre le Burundi au Sud, l'Ouganda au Nord, la Tanzanie à l'Est et le Zaïre à l'Ouest et comptant actuellement plus de 4.800.000 âmes.
- Description de la vie scout au Rwanda : Le scoutisme a été introduit au Rwanda dans les années 50 et compte actuellement plus de 3.000 membres ayant deux Centres principaux à Butare et à Gisenyi comptant respectivement 120 et 60 personnes. Leur formation dure 3 ans actuellement et englobe des différents domaines tels que enseignement scolaire, agriculture, apiculture, pisciculture, maçonnerie, menuiserie, mécanique, couture, impression et boulangerie.
- Aide demandée à l'Etranger : (Scout suisse)
 - Construction et équipement du centre : 7.980.592 FRW
 - Personnel pour deux ans : 1.584.000 FRW
 - Roulement pour deux ans : 2.500.000 FRW
 - Participation locale - 20% du total - 2.412.918 FRW

9.651.674 FRW

Soit : 106.062 \$ USA

AVIS

Je pense que le Ministère sur le B.O.1984 pourrait bien accorder le matériel lui demandé et suivre le dossier de demande du terrain où il faudra construire ledit centre et le hâter si la condition indispensable pour débloquer les 9.651.674 FRW reste la disponibilité du terrain.

Kigali, le 23/1/1984

GATABAZI Aloys.- 



ASSOCIATION DES SCOUTS DU RWANDA

A. S. R.

(A.S.B.L.)

(Par l'Arrêté ministériel n° 161/01 Just du 27 décembre 1968)

Secrétariat national

B. P. 775 — Kigali

Banque : B. K. 772 à Kigali

Monsieur le Ministre de la
Jeunesse et du Mouvement
Coopératif,

KIGALI

Monsieur le Ministre,

Kigali, ce 11 Janvier 1984

A traiter par *DCS*
Date entrée: *12/01/84*
N° Classement: *0184/12-01/84*

*BUVENE
GASIMANA*
*vu et transmis
pour exécution
23/1/84*

Demande de matériel technique

Il ya exactement une année depuis que nous avons introduit notre demande de parcelle au Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage d'alors pour la Construction d'un Centre d'Animation et d'Hébergement des Jeunes Défavorisés de la ville de Kigali. Jusqu'à date, cette demande est restée sans suite connue. Nous avons l'espoir que vous pourriez intervenir personnellement pour hâter la procédure déjà compliquée.

En élaborant ce projet, nous nous sommes inspirés beaucoup des expériences des "CHE-CHE" dans la ville de Bukavu au Zaïre et de "Parking Boys" à Nairobi. A Butare, grâce à la collaboration du Bourgmestre de la Commune Urbaine de Ngoma, 18 jeunes déclarés délinquants par les autorités sont parrainés par le Centre de Formation Scoute (CFS).

Le 16 Janvier 84, en attendant les autorisations nécessaires et sur vos conseils, nous allons ouvrir notre Centre par le recrutement d'un premier contingent de 35 jeunes non-scolarisés ou déscolarisés des quartiers pauvres de Nyamirambo. Nous utiliserons, pour commencer, les locaux disponibles sur place.

Les Eclaireurs de Suisse ne débloquent pas le budget alloué au projet avant l'acquisition définitive d'un terrain par l'Association des Scouts du Rwanda. C'est pourquoi, nous venons vous solliciter une aide en matériel technique afin de couvrir les premiers besoins du Centre.

D'avance merci pour votre contribution généreuse, nous vous prions de croire, Monsieur le Ministre, en nos sentiments de parfaite collaboration.

René SIBOMANA,
Secrétaire National Permanent.

Annexes: Mémoires sur le Centre,
- Liste des Besoins
- Action en Suisse



I. Matériel de menuiserie.-

2 éteaux	5 vasterings
10 rabots en fer	5 tournevis
10 presse à main	10 serres joints
10 bédanes	6 tenailles
15 ciseaux	2 pierres à aiguiser
10 equerres	10 limes
30 crayons	5 rapes
10 marteaux	5 mètres
10 maillets	15 machettes
10 scies St Joseph	5 chasse-clous
10 scies à dos	5 brosse
5 scies à chantourné ²	2 scies à guicher
15 varlopes	2 vrilles
10 virebrequins	
5 trusquins	

2. Matériels de cuisine.-

6 casseroles
25 gobelets
10 seaux
10 bassins
25 assiettes

3. Matériels sportifs.-

2 ballons de football
2 ballons de volleyball
1 filet de volleyball
15 uniformes

4. Matériel technique.-

20 houes
10 arrosoirs
10 râpeaux
10 pics
10 truelles
15 pèles
2 brouettes
2 niveaux d'eau
2 equerres de maçonnerie.-



Schweizerischer Pfadfinderbund
Fédération des Eclaireurs suisses
Federazione Esploratori svizzeri

UNE BRIQUE POUR LE RWANDA

UN PROJET DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
DE LA FÉDÉRATION DES ECLAIRES SUISSES

UN CENTRE D'ANIMATION ET DE FORMATION À KIGALI, RWANDA,
POUR 60 JEUNES



ASSOCIATION DES SCOUTS DU RWANDA

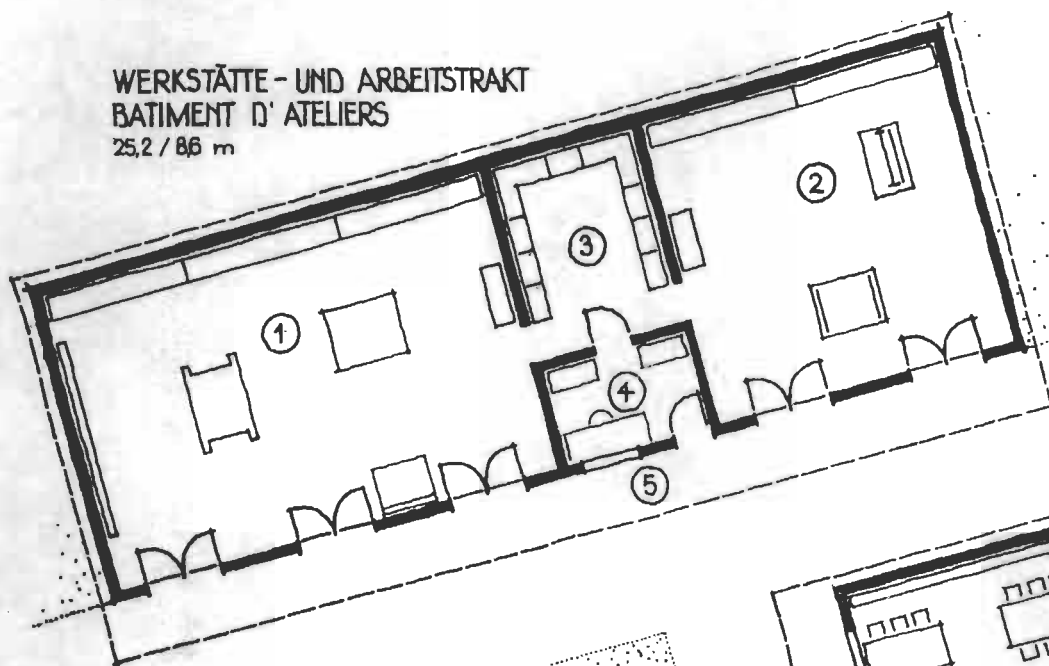
AUSBILDUNGSZENTRUM FÜR JUGENDLICHE AUS KIGALI

CENTRE DE FORMATION DES JEUNES URBAINS A KIGALI

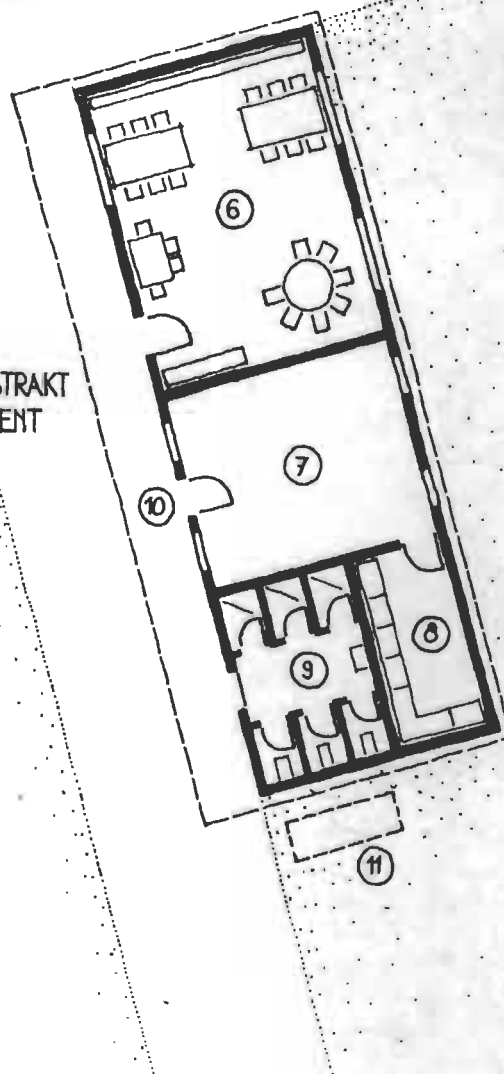
MASSSTAB / ECHELLE 1:200

0 1 2 3 4 5 m

WERKSTÄTTE - UND ARBEITSTRAKT
BATIMENT D'ATELIERS
25,2 / 86 m



WOHN- UND AUFENTHALTSTRAKT
BATIMENT D'HERBERGEMENT
19,2 / 66 m



1 SCHREINER - WERKSTATT 36 m²
ATELIER DE MENUISERIE

2 MECHANISCHE WERKSTATT 64 m²
ATELIER DE SOUDURE

3 MAGAZIN 21 m²
MAGASIN

4 BÜRO 10 m²
BUREAU

5 VORDACH 36 m²
BARZA

6 AUFENTHALTSRAUM 48 m²
SALLE DE REUNION

7 WOHNRAUM 30 m²
HERBERGEMENT

8 MAGAZIN 12 m²
MAGASIN

9 DOUCHE / WC 14 m²

10 VORDACH 29 m²
BARZA

11 KLÄRGRUBE
FOSSE D'EPURATION

POURQUOI LES SCOUTS SUISSES SOUTIENNENT-ILS UN TEL PROJET?

Les délégués de la Fédération des Eclaireurs suisses ont approuvé en octobre 1981 lors de l'assemblée des délégués à Lausanne le soutien d'un projet de développement communautaire au Rwanda dans le cadre du 75e anniversaire du scoutisme.

Le soutien du projet doit exprimer la solidarité internationale entre les scouts. Il doit montrer les activités des scouts dans d'autres pays, ce que cela représente pour eux et éveiller parmi les jeunes Suisses la compréhension pour les problèmes et les objectifs des pays du tiers-monde.

Ce projet a été choisi spécialement, pour que les jeunes puissent aider directement d'autres jeunes.



QUELS SONT LES BUTS DU PROJET?

Il ne va pas encore de soi qu'au Rwanda chaque enfant puisse suivre l'école. Il manque des instituteurs, des moyens d'enseignement et surtout des maisons avec les installations nécessaires. Le nombre d'écoles est donc très limité: seul 60% des enfants ont la possibilité de suivre l'école primaire. La situation dans les écoles secondaires est encore pire; seul la moitié peut les fréquenter (30% de tous les enfants).

Et les autres, que font-ils? Une question qui souvent est répondue par "rien". La ferme familiale rapporte généralement trop peu, ce qui

ne permet pas de nourrir une autre personne. Aussi les jeunes qui ne sont plus en âge de scolarité sont souvent laissés livrés à eux-mêmes et obligés de gagner leur vie avec un petit travail passager.

C'est là que se situe la mission de ce centre de formation: des jeunes qui ne peuvent plus fréquenter une école sont accueillis au centre et ont la possibilité de se procurer l'outillage qui leur permettra de s'introduire plus facilement dans la vie professionnelle.

Ils peuvent en quelque sorte faire un apprentissage, que ce soit dans le domaine de l'agriculture, de la

menuiserie, ou de la mécanique. Après deux ou trois années passées au centre, ils sont en tous cas capables de se nourrir par eux-mêmes. Et cela fonctionne, les deux centres déjà existants en témoignent.

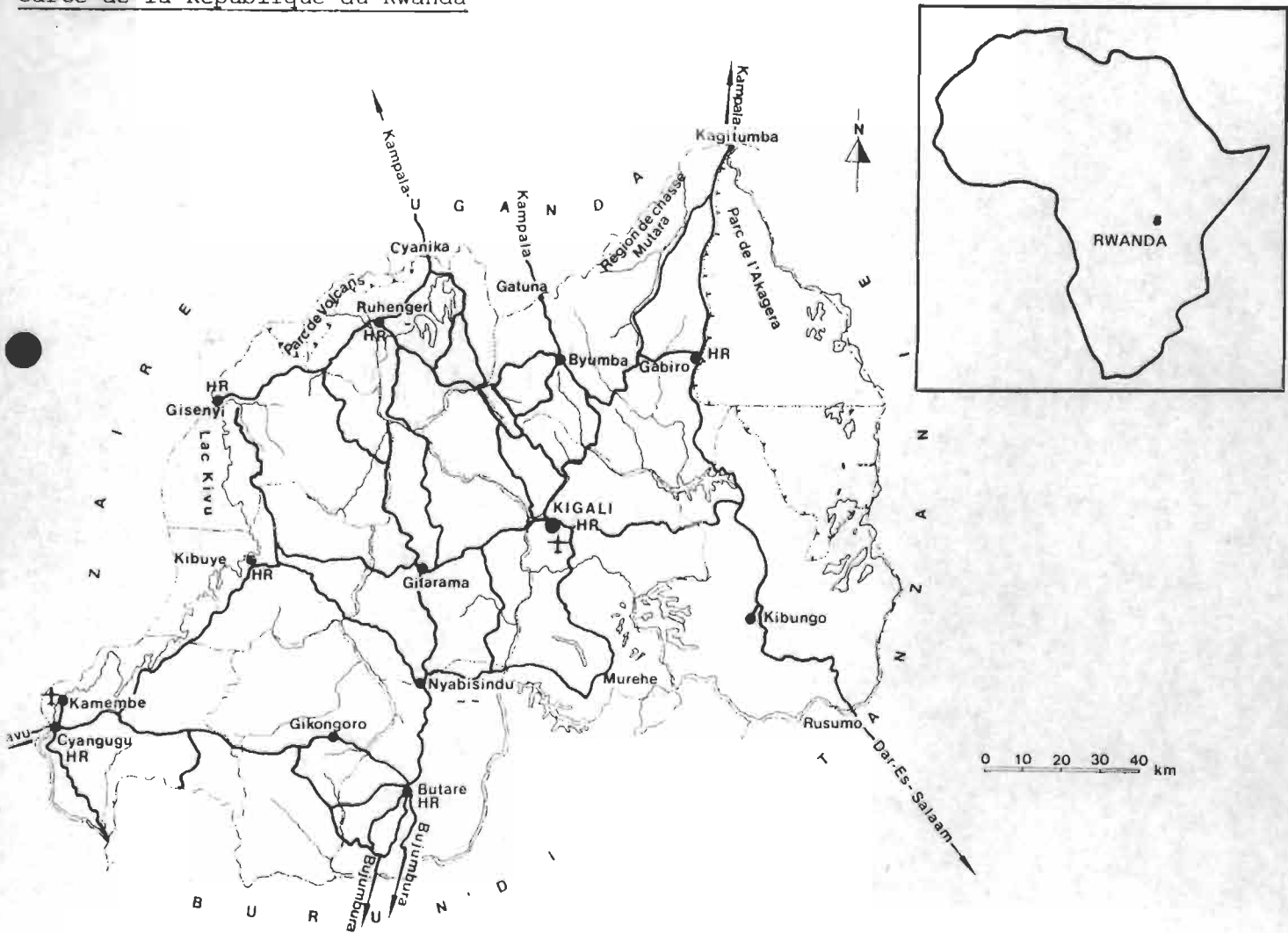
OÙ SE TROUVE LE RWANDA?

Le Rwanda se trouve dans la partie est de l'Afrique centrale; il est entouré au nord par l'Ouganda, au sud par le Burundi, à l'est par la Tanzanie et à l'ouest par le Zaïre. Le Rwanda occupe une surface de près de 26'000 m2,

soit un peu plus de la moitié de la Suisse et comme elle, est un pays continental. Malgré les conditions climatiques agréables, climat qui permet à des plantes tant méditerranéennes que tropicales de croître, le pays se trouve presque dans l'impossibilité de nourrir toute sa population croissante. Avec le pays voisin, le Burundi, il fait partie selon les statistiques de l'ONU, des pays les plus pauvres du monde.

Actuellement, le pays comprend environ 4'800'000 habitants dont presque la moitié n'ont pas 18 ans. En plus du problème de la démographie, l'

Carte de la République du Rwanda



érosion du sol constitue une grande préoccupation pour le Rwanda. Au cours de ces derniers siècles, presque toutes les forêts de ce pays montagneux ont été déboisées.

Pourtant le 96% de la population est occupé par l'agriculture. Une particularité du Rwanda est le fait qu'il n'existe pour ainsi dire pas de villages. Les fermes sont disséminées et se composent de quelques maisons. Il n'est donc pas surprenant que la capitale ne compte que 90'000 habitants et que Butare, la 2^e grande ville n'en comprend que 20'000. Les principales denrées exportables sont le café et le thé, ces deux produits composent le 90% de l'exportation totale.

LE SCOUTISME AU RWANDA



Le scoutisme fut introduit au Rwanda dans les années cinquante. En 1966, la Fédération du scoutisme rwandais fut créée et en 1975, celle-ci fut reconnue par l'Organisation mondiale du Scoutisme. La Fédération rwandaise compte aujourd'hui plus de 3'000 membres, soit des louveteaux de 9 à 13 ans, des éclaireurs de 13 à 19 ans, des routiers de 19 à 22 ans et des chefs de plus de 22 ans. Le mouvement scout rwandais se trouve en pleine évolution; il s'est fortement engagé dans des projets de développement. Quatre ans après le 1^{er} jamboree national eut lieu en juillet 1982 le second jamboree à Butare. A côté des traditionnelles techniques et activités sportives diverses, un grand projet de reboisement se réalisa avec la population et les autorités locales.

Formation parmi les scouts au Rwanda



AUTRES CENTRES AU RWANDA

Le premier centre scout de formation et d'animation fut construit à Butare, au sud du Rwanda, il y a 10 ans. Ce centre permet à environ 120 jeunes de la région de Butare d'accomplir un apprentissage de 3 ans; actuellement, cette formation englobe différents domaines tel l'enseignement scolaire, l'agriculture, l'apiculture, la pisciculture, la menuiserie, la mécanique, l'impression, la couture, la boulangerie, la construction (formation de maçon, fabrication de tuiles et de briques), la musique et les danses folkloriques, C'est ainsi qu'on confia à ce centre la fabrication de meubles pour 30 écoles primaires (bancs d'école, armoires..).

Un 2e centre existe depuis 1979 à Gisenyi, au nord du pays. Plus de 60 jeunes ont pu y être accueillis; ce centre offre à peu près les mêmes activités que Butare. Les deux centres possèdent la représentation officielle des motos Suzuki. Les responsables des ateliers de mécanique ont été formés en conséquence.

Bien des participants ont pu ainsi découvrir dans ces centres le chemin d'une profession. D'autres ont été engagés dans l'un des 16 centres agricoles en tant que formateurs. D'innombrables jeunes ont ainsi appris comment utiliser au mieux la terre, élever du bétail, agrandir

la maison familiale ou construire leur propre maison, gérer des finances, etc...



Le centre terminé à Gisenyi en 1979

QUE COÛTE LE CENTRE?

Le centre complet revient à environ 10 millions de francs rwandais, ce qui correspond à 200'000 francs suisses. Cela représente beaucoup d'argent ou, si l'on désire parler en briques: nous devons réunir environ 40'000 briques pour financer ce projet.

Mais à quoi va être destiné cet argent? En premier lieu, à la construction des deux maisons et des installations intérieures nécessaires, telles que lits et installations sanitaires. Dans cette somme sont également comprises les dépenses pour l'agencement et l'équipement des places de formation, c'est-à-dire les machines, les outils, les fours à pain, etc..

UNE BRIQUE POUR LE RWANDA COÛTE FR. 5.--

Pour aider les scouts rwandais dans leur entreprise, il est également prévu de prendre en charge les frais d'exploitation du centre durant les deux premières années (personnel, subsistance, matériel).

Ce laps de temps écoulé, le centre pourra s'autofinancer par la vente de sa production (meubles, outils et produits agricoles, service mécanique, etc...). Mais les scouts rwandais pourront déjà contribuer concrètement à la réalisation de ce centre.

Les frais (en francs rwandais) se répartissent comme suit:

Construction des immeubles d'habitation et de formation	Fr. 6'600'000.--
Installation	Fr. 1'400'000.--
Frais exploitation pour les 2 premières années	Fr. 4'000'000.--
	Fr. 12'000'000.--
Déduction (participation scouts rwandais)	Fr. 2'000'000.--
Coût total	Fr. 10'000'000.--
	=====

Cinq francs, ce n'est pas beaucoup, pourtant nous avons besoin de 40'000 briques, et ce n'est pas peu!

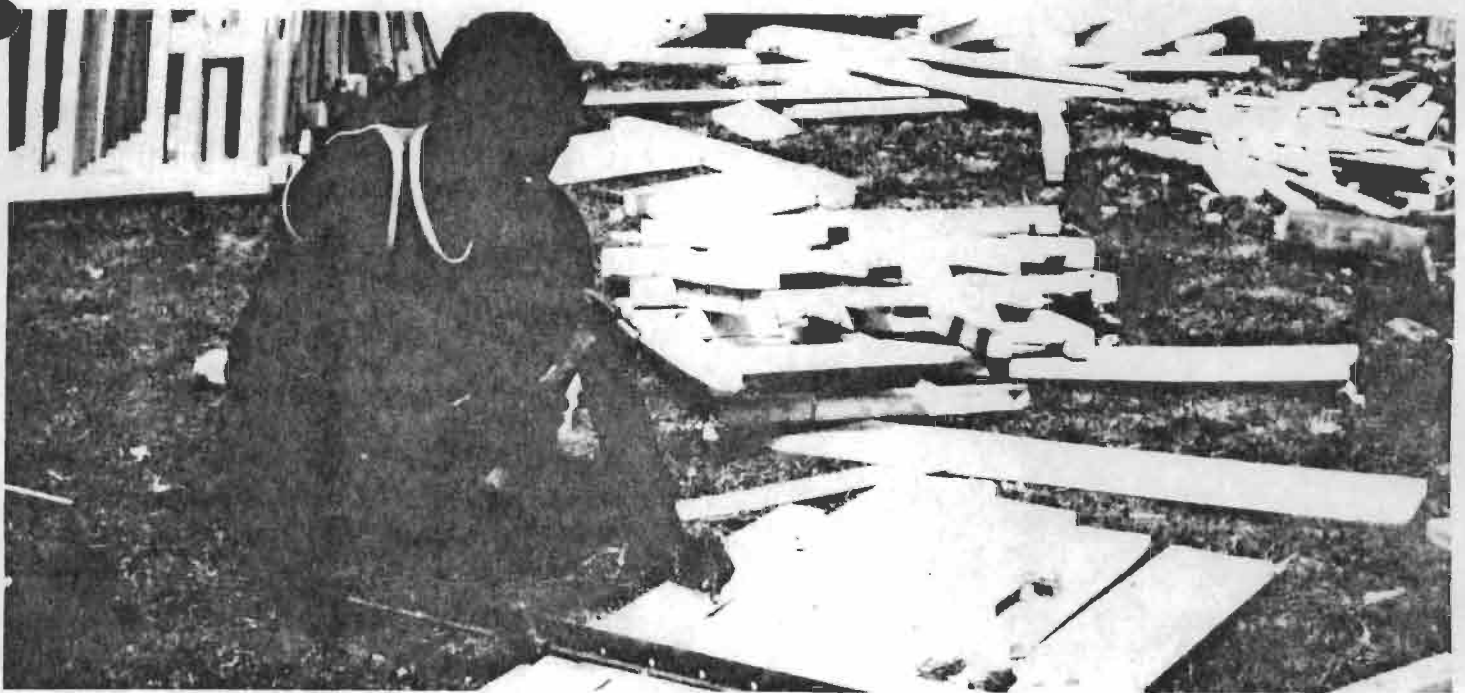
Il existe d'autre part en Suisse environ 48'000 scouts.. Si chacun pouvait financer une brique pour le Rwanda...

Tous sont appelés à collaborer à la réalisation de ce centre. Chaque brique compte, chaque brique nous rapproche du but. Une brique coûte Fr. 5.--, ce qui correspond à:



- un biscotte, vendu à un stand pour Noël
- un biscuit BiPi, vendu à une soirée de parents
- nettoyer une voiture
- un renoncement au goûter traditionnel
- déblayer un chemin de la neige
- une entrée à la soirée rétrospective du camp
- un renoncement à l'argent de poche
- un...

Egalement le nouveau centre aura un atelier de menuiserie



CENTRE D'HEBERGEMENT ET D'ANIMATION DES

JEUNES URBAINS-NYAKABANDA

1. BUT ET OBJECTIFS

Donner un accueil aux jeunes marginalisés dans la ville de Kigali et de ses périphéries:

- 1° -enfants issus des familles nombreuses sans ressources,
- enfants naturels abandonnés sans ressources,
- des jeunes qui abandonnent leurs métiers à cause de mauvais traitements et ne sont plus en mesure de rentrer dans leurs milieux naturels

2° Construire des ateliers de:

- menuiserie,
- soudure,
- forge etc...afin d'apprendre aux jeunes des métiers

3° Donner une formation qui leur permette de lancer leur propre entreprise(en équipe ou individuellement)

2. DESCRIPTION DES ACTIVITES:

1° Service d'accueil et d'animation

- .Ce service se chargera du recrutement et de la sélection des candidats,
- .Se chargera de la progression de chaque jeune durant son séjour au Centre,
- .Développer un programme du suivi(aide-formation)

2° Apprendre aux jeunes de petits métiers facilement maniables par eux-mêmes et dont la rentabilité est assurée sur le marché de Kigali afin d'assurer leur propre prise en charge;

- fabrication des chaises simples, tables, lits, etc...
- fabrication des cuisinières métalliques améliorées(reconditionnement des carcasses métalliques des véhicules)
- couture des chemises,culottes aux prix abordables...

3° Organiser des cours théoriques sur les différents métiers,

- " des cours élémentaires sur l'alphabétisation,
- " des cours de comptabilité de base

.Formation morale grâce à la méthode scout(e) (vie en patrouille pendant toute la durée de la formation)

.Cette formation devrait permettre aux garçons de devenir des entrepreneurs.

3. Ressources

Pour un Centre d'une capacité d'accueil de 60 jeunes au départ et pour une durée de 2 ans, il nous faudrait:

a) Ressources humaines

-personnel d'encadrement de formation:

- 1 assistante sociale
- 1 animateur pédagogique
- 2 techniciens
- 2 bénévoles à mi-temps

b) Ressources matérielles

Suivant le devis de l'Architecte du Bureau Technique Archi-diocésain Frère Christian Besnier, B.P 442 Kigali, les ressources matérielles s'établissent comme suit:

- Construction et hébergement: 2.799.360
- Ameublement du Centre 599.872
- Ateliers 3.817.800
- Equipements des ateliers 763.560

7.940.592FRW

+ 980.592

IV. BUDGET

a) 1. Personnel:

- 1 Assistante sociale: 18.000/mois X 24 432.000
- 2 Animateur Pédagogique " " 432.000
- 2 Techniciens à 15.000fr/mois X24 720.000

1.584.000FRW

2. Constructions:

7.940.592FRW

3. Fonds de roulement pour 2 ans:

- nourriture : Ière tranche: 1.500.000
- déplacements : IIème tranche: 1.000.000
- stock de bois :
- autres frais :

2.500.000FRW

TOTAL:

12.064.592 FRW

b) Participation locale:

- travail des jeunes, transport de certains matériaux, aides-maçons

2.412.918

20% plus le terrain du Gouvernement

2.404.918FRW

c) Aide demandée :

9.619.674FRW

soit: 105.711 dollars us (1 dollar us = 91frw) 9.657.814

106.062

. / 3

5. RESPONSABILITE DU PROJET:

L'exécution de ce projet sera confiée à l'Equipe Nationale de l'Association des Scouts du Rwanda, composée de:

- RUKUBAYIHUNGA Michel, Commissaire Général et Représentant Légal
- NZABAHIMANA François, Commissaire à la Formation,
- NKEZABERA J.M. Vianney, Commissaire au Développement Communautaire,
- BIZIMANA Ananie, Commissaire aux Comptes,
- Luc M. LACROIX, Trésorier National
- René SIBOMANA, Secrétaire National Permanent.

6. ADRESSE ET VOIE D'ACHEMINEMENT DE FONDS

- Adresse de l'Association
ASSOCIATION DES SCOUTS DU RWANDA
B.P 775 KIGALI/RWANDA
- Coordonnateur du Projet
René SIBOMANA
- Banque de Kigali, n° 772 KIGALI

DBZ

Letter MISTRAP

Ministère des Travaux Publics

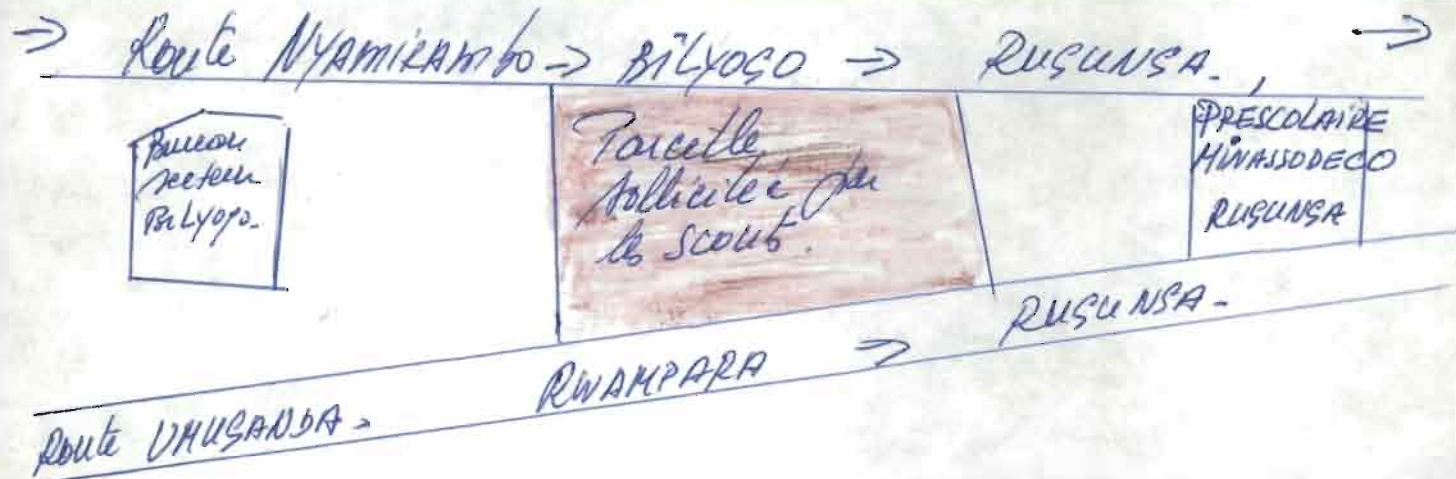
L'Association des Scouts
sollicite une P. à Nyamicambo.
C'est en dehors du Plan actuel
disponible de Nyamicambo
Il y a une route qui y passe et il
paraît qu'ils ont reçu l'argent
nécessaire pour construire (15 millions)
Nous pouvons attribuer la Parcelle
à la condition que vous autorisiez
cela - J'attends votre réponse

Le Directeur Général des

Texas
Lubayiza Michel
~~Michel~~

23/08/83

Projet " CONSTRUCTION d'un Centre d'hébergement
et d'Animation de jeunes défavorisés "



ASR.
BP. 775
KIGALI

Monsieur le Ministre de l'Agri-
culture et de l'Elevage,

KIGALI

S/Couvert de Monsieur le Ministre
de la Jeunesse et des Sports
KIGALI(sé)

S/Couvert de Monsieur le Préfet de
Préfecture,

KIGALI (sé)

Monsieur le Ministre,

Demande de parcelle

Nous avons l'honneur de solliciter auprès de votre
bienveillance une parcelle pour la Construction d'un Centre d'héberge-
ment et d'animation des jeunes défavorisés du quartier de Nyamirambo à
Bilyogo.

Ce Centre dont les travaux de construction devront
débuter en avril 83, comprendra, dans un premier temps:

- un bâtiment d'hébergement avec salle de séjour et de travail,
dortoirs, magasins et installations sanitaires,
- un bâtiment d'ateliers de menuiserie, mécanique et de soudure,
entrepôt et bureau.

Le Centre aura une capacité d'accueil allant jusqu'à
100 jeunes(jeunes marginalisés, enfants issus des familles nombreuses
sans ressources, enfants abandonnés, etc...

Les bâtiments et leurs équipements reviendront à
9.600.000Frw que nous espérons obtenir du Gouvernement Rwandais, de la
Fédération des Eclaireurs Suisses et de l'Umuganda des scouts sous forme
des chantiers.

Dans l'espoir d'une suite favorable, nous vous prions
de croire, Monsieur le Ministre, en nos sentiments très reconnaissants.

Pour l'Association des Scouts du Rwanda,

René SIBOMANA
Secrétaire National
Permanent
sé/

NZABAHIMANA François
Commissaire National
à la Formation
sé/

Luc-M.LACROIX,
Trésorier National
sé/

Pour copie certifiée conforme à
l'original,
Kigali, le 10 Nov. 1983
René SIBOMANA